Спецификација предмета

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Студијски програм :** | МАС Језик, књижевност, култура | | | | |
| **Назив предмета:** | Савремени украјински језик СПЕЦ 1 | | | | |
| **Наставник/наставници:** | Јулија Драгојловић; сарадник: Анастасија Тепшић | | | | |
| **Статус предмета:** | Изборни | | | | |
| **Број ЕСПБ:** | 6 | | | | |
| **Услов:** | Завршен Филолошки факултет, студијски програм ЈКК, студијски профил: Украјински језик, књижевност, култура; остали заинетерсовани полажу тест знања из украјинског језика. | | | | |
| **Циљ предмета**  Продубљивање знања савременог украјинског језика сложенијим примерима граматичких, лексичких и правописних вежбања, на нивоу C1. Усавршавање говорних вештина у оквиру понуђених тематских целина. Овладавање основним поступцима обраде материјала различите врсте (текстова из уџбеника, енциклопедија, новина, научнопопуларних часописа, правних докумената, видео и аудиоматеријала и сл.). Стицање навика одабира и презентације лингвокултуролошког материјала и умећа адекватног језичког транспоновања специфичних украјинских реалија при превођењу. Развијање критичког мишљења, способности повезивања основних знања из различитих области и њихова примена у потоњем професионалном раду. | | | | | |
| **Исход предмета**  Студент је проширио свој лексички фонд (пре свега за рачун основне правне и политичке терминологије), усавршио говорне навике и вештине писања уз поштовање граматичких, синтаксичких, ортографских и ортоепских норми; проширио и обликовао знања из културолошког аспекта студија украјинистике; побољшао професионалне компетенције. Студенти је стручно оспособљен за рад са текстовима различих стилова и аудио-визуелним материјалима, што служи подизању ефикасности при обављању преводилачких и комуникативних задатака, као и при истраживачком раду. Студент је развио способност за претраживање, анализу и уопштавање информација, конципирање и представљење материјала у облику есеја/реферата/презентација. Студент је способан да уочи и разуме нове појаве и тенденције у језику, у друштвеном, политичком и културном животу, да посредује и учествује у међукултурној комуникацији у различитим ситуацијама (пословни преговори, конференције, културна дешавања итд.). | | | | | |
| **Садржај предмета**  *Теоријска настава*  Граматика – обнављање: непроменљиве именице; промена именица мушког рода на р; генитив једнине именица мушког рода, локатив једнине именица мушког рода, генитив множине (изузеци, алтернација о/і, е/і, појава непостојаних вокала); облици вокатива властитих имена; употреба неодређених заменица; употреба заменица *кожний, всякий, будь-який*; промена основних бројева; промена разломачких бројева; специфичности промене појединих глагола (глаголи на *–дягти, -сягти, –йняти*); разлике између украјинског и српског језика у рекцији глагола; глаголи кретања; употреба облика на *–но, -то*.  Ортоепија: Акценатске норме украјинског језика. Особености интонације украјинске реченице.  Правопис:писање великог слова с посебним освртом на писање малог и великог слова у називима државних звања, државних установа, међународних организација, установа културе, предузећа, њихових делова; такође у називима конгреса, конференција, докумената, споразума; у називима марки и модела производа; писање великог и малог слова при набрајању; прилагођено писање речи страног порекла са посебним освртом на транскрипцију/танслитерацију српских властитих имена; специфичности латиничне транслитерације украјинских властитих имена.  *Практична настава*  Настава обухвата увежбавање градива пређеног на теоријским часовима (вежбања из граматике, правописа и ортоепије), као и обраду (кроз читање, аудирање, превођење, дискусије) следећих говорних тема: 1. Етногенеза и особине менталитета Украјинаца. Етнографско-регионална подела Украјине. 2. Познате личности са украјинског подручја. 3.Украјинска дијаспора. Украјинци у Србији. 4. Административно-територијална подела Украјине. Државно уређење Украјине. Законодавство, Устав Украјине. 5. Политичка организација Украјине. Органи власти: председник, влада, парламент, политичке странке, тужилаштво, судски систем. 6. Спољна политика Украјине. Дипломатија, билателарни односи Украјине и Србије. Чланство Украјине у међународним организацијама. Најважнији међународни уговори и споразуми. | | | | | |
| **Литература**  1. Вихованець І., Городенська К. та ін. *Граматика сучасної української літературної мови. Морфологія*. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2017.  2. Авраменко О., Тищенко О. Українська мова. Правопис у таблицях, тестові завдання. Київ: Книголав, 2020  3. Ключковська І., Горда О. та ін. Ключ до України: міста і люди. Львів: Колір ПРО, 2020, Ч1, Ч2.  4. Бакум З., Городецька В., Суховенко Н. Українська мова для студентів-іноземців (рівень С1). Кривий Ріг, 2013, Ч. І.  5. Горенко-Баранівська Л.І.Культура як українознавство, Київ, 2003.  6. Історія української культури. У 5 томах. Київ: Наукова думка, 2003–2012.  7. Васильєва Л., Сокіл Б. Українсько-сербський тематичний словник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2015. | | | | | |
| **Број часова активне наставе** | | **Теоријска настава:** 2 | | **Практична настава:** 2 | |
| **Методе извођења наставе:** Настава уз коришћење електронских помагала (интернет, пројектор, ДВД). Интерактивна предавања, вежбе, презентације и дискусије, консултације, самостални рад (израда есеја/реферата/презентација). | | | | | |
| **Оцена знања (максимални број поена 100)** | | | | | |
| **Предиспитне обавезе** | | поена | **Завршни испит** | | поена |
| активност у току предавања | | **10** | писмени испит | | **30** |
| практична настава | | **30** | усмени испт | | **20** |
| колоквијум-и | |  | *..........* | |  |
| семинар-и | | **10** |  | |  |
| Начин провере знања могу бити различити наведено у табели су само неке опције: (писмени испити, усмени испит, презентација пројекта, семинари итд...... | | | | | |
| \*максимална дужна 2 странице А4 формата | | | | | |